
The L.E.D. Weekly

Publié pour les amis-pratiquants VôVi par VôViLED
P.O. Box 71071 Sunnyvale, CA. 94086 USA
voviled@ix.netcom.com

51

Volume 6, N°1

Semaine du 16 Juin 1996

Comité de Rédaction : Hoàng-Vinh, Nguyễn-Khiêm, Kiều-Hòa, Vân-Anh, Minh-Bảo, Trọng-Trí, Minh-Sơn et Hữu-Lâm.

Comité de Traduction : Odile Thái, Trịnh Quang Thắng, Huỳnh Minh Bảo, Thái Hoàng Long.

Date de la Traduction : 26 Juin 1996

Préface

Que c'est vraiment touchant, mes amis !

Ces paroles élevées et ces belles pensées, cette joie et cette harmonie !
Avec un cœur sincère, nous recevons le cadeau d'affection,
Débordant du principe sublime.
En progressant dans le perfectionnement de notre conscience,
Nous nous guidons mutuellement pour avancer,
Nous ouvrons l'esprit des gens, dans chaque région,
A l'amour et à la spiritualité d'une infinie profondeur.
Nous cristallisons dans l'Univers-cosmique un bateau de rédemption ;
Notre Conscience véritable s'éveille à la connaissance,
Nous nous ouvrons aux merveilles sacrées.
Par notre pratique, nous développons notre cheminement spirituel ;
Dans l'éveil de notre Conscience véritable à la connaissance,
Par nous-mêmes, nous menons la vie de perfectionnement.

Lương Sĩ Hằng.
(C.d.T. : T.Q.T.)

L'Eveil à la Connaissance

En nous éveillant à la connaissance, par nous-mêmes, nous pratiquons.
En nous adonnant à l'apprentissage spirituel avec équanimité, notre esprit se purifie ;
Nous dissipons l'entichement et nous abolissons l'intransigeance, nous retournons vers
le chemin de la Voie Spirituelle,
Nous nous développons infiniment, nous nous orientons vers la Sphère de la Pureté.

Chers amis,

Depuis que VÔViLED, d'un coeur sincère, rend service aux amis-pratiquants chaque semaine, tout le monde ressent personnellement qu'il a l'occasion de développer son propre coeur et son propre esprit à travers la rubrique « Les Causeries de Bébé TÁM ». Ainsi, Bébé TÁM espère que tout le monde se rendra service en faisant photocopier le journal LED Weekly chaque semaine pour les amis-pratiquants dans leur région respective.

Nous sommes des êtres qui se perfectionnent spirituellement dans la Contemplation Méditative pour développer leur Lumière-énergie ; à cette occasion, les amis-pratiquants ont accepté de participer et d'apporter en contribution leur part d'énergie sereine à toutes les contrées en faisant le voeu d'établir des Centres de Contemplation Méditative Mobiles ; de jour en jour, l'amour fraternel progresse dans la joie. Il n'y a plus de suspicion entre nous. Nous partageons la joie commune dans notre développement harmonieux et cordial ; nous reconnaissons personnellement que notre vie commune est en relation avec la Lumière de l'univers. Nous élargissons le chemin de l'évolution de l'humanité au moment du changement du Ciel et de la Terre. Nous discernons clairement que le corps physique est provisoire, que la conscience-spirituelle est éternelle et non-née ; c'est en n'ayant plus de soucis ni de chagrins que nous vivons dans la paix.

J'espère, chers amis, que vous ferez des efforts pour pratiquer et jouir ensemble de la paix.

Lương Sĩ Hằng.

(C.d.T. : T.Q.T.)

~oo0oo~

Proposition d'Activités dans les divers Centres régionaux à travers la Rubrique "Les Causeries de Bébé TÁM" :

En vue d'exhorter les amis-pratiquants à participer ensemble aux études de la Rubrique « Les Causeries de Bébé TÁM » dans les réunions aux Centres de Contemplation Méditative, la Rédaction de l'Hebdomadaire LED (The LED Weekly) se permet de proposer comme ci-après :

- 1) Choisissez un ou deux leaders, de préférence des personnes qui aiment les activités et les discussions.
- 2) Le leader posera une question de Bébé TÁM aux amis-pratiquants.
- 3) Les amis-pratiquants répondront à tour de rôle selon leur avis respectif.

- 4) Le leader lira la réponse de Bébé TÁM.
- 5) Les amis-pratiquants étudieront ensemble cette réponse.
- 6) S'il existe des points encore obscurs, vous les exposerez à Bébé TÁM qui vous les expliquera davantage.

Nous vous souhaitons « Joyeuses Activités » ! Si vous avez des idées, veuillez les faire parvenir à la Rédaction.

Post scriptum : Veuillez rassembler les questions des amis-pratiquants et les envoyer par Internet à :

voviled@ix.netcom.com

Copyright (C) 1995 by Luong Si Hang. All rights reserved.

Rubrique "Les Causeries de Bébé TÁM"

Semaine du 20 Avril au 26 Avril 1996

Copyright (C) 1995 by Luong Si Hang & VôViLED. All rights reserved.

QUESTIONS et REPONSES réservées aux ACTIVITES DES CENTRES :

Date de la Traduction : 26 Juin 1996

C. d. T. : T.Q.T.

- 20-04-1996** **Question :** Comment devons-nous mener la vie de perfectionnement spirituel pour que nous puissions parler de « réaliser la Voie Spirituelle » ?
- 21-04-1996** **Question :** Comment pouvons-nous ressentir le « sacré » ?
- 22-04-1996** **Question :** Qu'est-ce qu'un cœur généreux ?
- 23-04-1996** **Question :** Que faut-il faire si nous voulons purifier le cerveau ?
- 24-04-1996** **Question :** Pourquoi faut-il parvenir à purifier l'énergie du cerveau ?
- 25-04-1996** **Question :** En ce monde, quand nous avons la tranquillité, de quoi s'agit-il ?
- 26-04-1996** **Question :** Où retournons-nous quand nous retournons à l'Origine ?

20-04-1996

Question : Comment devons-nous mener la vie de perfectionnement spirituel pour que nous puissions parler de « réaliser la Voie Spirituelle » ?

Réponse : Il faut pratiquer le Dharma jusqu'au moment où nous ressentons cognitivement que notre conscience et notre corps se développent et cela incessamment, pour que nous puissions parler de « réaliser la Voie Spirituelle * », dans l'indépendance, sans s'appuyer sur des forces extérieures.

*N.d.T. : * « Réaliser la Voie Spirituelle » : littéralement, « expérimenter et réussir ».*

Stance

Si avec sincérité nous développons notre Âme,
Notre conscience-spirituelle avance par elle-même, loin des affaires du monde.
Dans l'existence et dans la non-existence, nous pratiquons pour nous développer ;
Notre conscience et notre corps, tout en se réjouissant de la paix et de la joie, avancent
dans l'analyse et dans l'harmonie.

21-04-1996

Question : Comment pouvons-nous ressentir le « sacré » ?

Réponse : Le « sacré » est la réceptivité de la légèreté, depuis le centre de notre cerveau vers le haut pour pouvoir comprendre ce qu'est le « sacré ». L'être qui se perfectionne spirituellement dans la Contemplation Méditative, par sa pratique, a le visage tout différent de celui des autres, les yeux brillants, le coeur pur et léger ; il ne se fait pas de soucis comme les gens ordinaires, il accepte de vivre sobrement plutôt que d'être faussement et provisoirement riche et noble.

Stance

Pour débloquer notre esprit perspicace, nous devons le faire nous-mêmes ;
Que cela soit pénible ou malheureux, nous l'acceptons dans l'éveil spontané.
Avec un coeur spirituel, notre corps terrestre n'a pas peur de mourir.
L'âme éclairée, nous trouvons nous-mêmes la solution, nous n'avons plus d'avidité.

22-04-1996

Question : Qu'est-ce qu'un coeur généreux ?

Réponse : Un coeur généreux est un coeur intelligent qui permet à la fois de dissiper le malheur et d'avancer vite ; on obtient spontanément de bons résultats. Le contraire n'est seulement que limitation et autodestruction.

Stance

Si nous analysons avec toutes sortes de raisons et d'argumentations, nous serons agités,
Nous ne sommes pas libérés, nous ne sommes pas débloqués, nous ne sommes que
dans l'attente.
La vie est provisoire mais si nous ne le savons pas, nous causons des perturbations ;
Nous souffrons dans notre coeur, nous nous irritons dans notre esprit ; il est difficile de nous
libérer.

23-04-1996

Question : Que faut-il faire si nous voulons purifier le cerveau ?

Réponse : Si nous voulons purifier le cerveau, il faut réaliser notre propre loyauté. Il faut tenir nos promesses par la pratique pour pouvoir créer une bonne habitude, depuis le sport utile à notre corps physique jusqu'à la spiritualité. Il faut être ponctuel dans tout ce que nous faisons pour pouvoir avoir l'occasion de purifier depuis l'énergie du cerveau jusqu'à celle du corps physique.

Stance

En prenant l'habitude de pratiquer, nous pratiquons avec force et courage et nous avançons.
Nous délivrons nos pensées et nous dissipons nos chagrins ;
Nous ne perturbons pas notre Conscience-spirituelle par des raisonnements.
Par la pratique, nous nous développons et par nous-mêmes, nous traversons tout.

24-04-1996

Question : Pourquoi faut-il parvenir à purifier l'énergie du cerveau ?

Réponse : Il faut parvenir à purifier l'énergie du cerveau pour pouvoir entrer en relation avec la Lumière spirituelle de l'Univers afin d'obtenir la sérénité qui est vraiment nécessaire à la vie de construction et de développement de la Conscience-spirituelle.

Stance

En nous débloquent nous nous éveillons dans notre itinéraire, nous avançons.
Dans l'émotion-cognitive, notre pensée n'est nullement triste ;
Nous retournons à l'Âme-véritable dans l'éveil à la connaissance,
Nous ne sommes en proie ni à la passion ni à l'erreur ; par nous-mêmes, nous avons
la tranquillité.

25-04-1996

Question : En ce monde, quand nous avons la tranquillité, de quoi s'agit-il ?

Réponse : En ce monde, avoir la tranquillité veut dire que quand nous nous réveillons de notre sommeil, il n'y a rien qui nous rappelle ou qui nous entraîne ; nous sommes naturels, tranquilles et joyeux.

Stance

Rien ne nous rappelle des malheurs pour nous attrister
Mais seulement, avec équanimité, nous avançons personnellement et simplement.
Nous ne sommes plus agités, notre conscience est lucide ;
Dans l'amour véritable, nous nous orientons sereinement vers l'Origine.

26-04-1996

Question : Où retournons-nous quand nous retournons à l'Origine ?

Réponse : Retourner à l'Origine, c'est retourner à l'endroit où nous ne subissons pas encore la transformation par la naissance en nous incarnant dans un corps physique, où notre principe-conscient extatique parfait n'est pas troublé par les préoccupations.

Stance

En ne connaissant pas l'état de Non-Naissance, nous sommes agités par la pitié.
En entrant en Extase-contemplative, nous n'avons plus autant de convoitises ;
Nous ne sommes plus impliqués aux sentiments terrestres ingrats*.
Dans la paix dynamique, nous ne faisons pas de détours.

*N.d.T. : *Ingrats : Littéralement, « noirs et blancs ».*

Questions sur la Spirualité par Internet

Copyright (C) 1995 by Luong Si Hang & VôVi LED. All rights reserved.

C.d.T. : T.H.L.

Centre de Contemplation Méditative Saint Jacques, Montréal.

Question : Cher Maître, une personne atteinte d'une maladie appelée « amnésie » est-elle atteinte également au moment de sa mort de cette même maladie qui fait qu'elle ne connaît plus son chemin et ne sait où aller ? Nous vous prions de bien vouloir nous éclairer. Nous vous remercions, cher Maître.

Réponse de notre Maître : C'est vrai ; si elle a commis un péché grave, elle doit accepter.

Los Angeles, Californie, Frère S.T.T.

Question : Cher Maître, avant tout, je vous salue et je vous souhaite une bonne santé. Je m'appelle T.S.T., j'ai une histoire concernant mon frère que je vous prie de bien vouloir conseiller.

Mon frère pratique la Contemplation méditative selon le Vô-Vi depuis bientôt un an ; sa femme suit la religion d'une mère de Châu-Dôc à L.A. et fréquente régulièrement cet endroit pour s'adonner à des offrandes et à des vénérationes. Il y a deux semaines, la femme de mon frère a été souvent sujette à des possessions ; parfois c'est la « divine mère Quan Âm », parfois c'est « Grand Saint Egal au Ciel * », parfois c'est le « Bouddha Tsi-Kong » ; j'ai vu une fois ma belle-sœur possédée par « Souen Wou K'ong * » ; elle tenait d'une main une pomme qu'elle mangeait ; de l'autre, elle gesticulait comme un singe. Lorsqu'elle vient chez elle, elle connaît tout de suite le caractère des membres de sa famille, de leurs activités professionnelles qui sont vérifiées à 100%. Plusieurs personnes de la famille posent différentes questions et elle répond juste à toutes ces personnes. En une journée, elle peut avoir deux ou trois possessions ; elle délaisse ses enfants et ne s'occupe plus d'eux . Mon frère a peur car il ne sait pas si celui qui possède le corps de sa femme est une divinité ou un démon qui imite les prédications d'un Dharma pour emprunter son corps.

Cher Maître, veuillez éclairer et conseiller mon frère et lui dire ce qu'il doit faire. Qui sont ces êtres ? Pour quelle raison empruntent-ils le corps de ma belle-sœur ? Dois-je côtoyer les êtres qui se manifestent à travers le corps de ma belle-sœur ?

Votre disciple qui vous salue respectueusement,
T.S.H.

*Note du C.d.T. : * « Grand Saint Egal au Ciel » et « Souen Wou K'ong (Le Singe-qui-perçoit-la-vacuité) » sont les différents noms du Singe-Transcendant. Cf. « Si Yeou Ki » (La Pérégrination vers l'Occident) de Wou Tchen En.*

Réponse de notre Maître : Les fantômes peuvent comprendre très clairement les histoires de la terre. S'ils proclament qu'ils sont un tel ou un tel, ce n'est pas vrai ; il vaut mieux emmener votre belle-soeur à l'hôpital pour qu'on lui donne des somnifères afin que son système nerveux puisse se reposer. Si l'on croit aux fantômes, les fantômes nous possèdent ; emmène-la à l'hôpital, c'est ce qu'il y a de mieux à faire. Les génies et les saints sont la véritable connaissance, ils ne possèdent pas le corps d'un humain.

Centre de Contemplation Méditative Thiên Minh, Paris, Sœur H.T.H.

Question : Cher Maître, dans la stance du 6 Avril 1996, il y a le vers : “ On dissipe l'esprit, on développe la conscience, on filtre soi-même à propos ” ; pouvez-vous nous expliquer davantage l'expression “ filtrer à propos ” ? Je vous remercie, cher Maître.

Réponse de notre Maître : C'est se purifier soi-même selon son niveau d'évolution.

Communiqué de Maître Lương Sĩ Hằng

Date de la Traduction : 26 Juin 1996

C.d.T. : T.Q.T.

Sunnyvale, le 22 mai 1996

Destinataires : M.M. les Présidents des Associations Vô-Vi des cinq continents.

Expéditeur : Lương Sĩ Hằng

OBJET : Etablissement des Cartes de Membres des Associations Vô-Vi

Chers amis,

Les amis-pratiquants Vô-Vi ont besoin d'être sincères et ordonnés ; ainsi, dorénavant, chaque région devra établir des Cartes de Membres pour répondre aux lois en vigueur. Tout le monde aura l'occasion de bénéficier ensemble de la paix et des activités communes dans une même excellente direction.

J'espère, chers amis, que vous trouverez préférable de penser à la profondeur de la Voie du Dharma et à la durabilité du service rendu à la multitude des êtres vivants.

Avec estime et amour,

Lương Sĩ Hằng.

Communiqué de VôViLED

Date de la Traduction : 6 Juillet 1995

C.d.T. : T.Q.T.

Destinataires : Centres de Vô-Vi, connectés à Internet.

OBJET : Divulgateion de la Rubrique "Les Causeries de Bébé TÁM", du Courrier des Amis-pratiquants et des Questions-Réponses émanant de l'Hebdomadaire LED (The LED Weekly).

Chers amis,

Le téléchargement de la Rubrique "les Causeries de Bébé TÁM", du Courrier des Amis-pratiquants et des Questions-Réponses émanant de l'Hebdomadaire LED (The LED Weekly) pour les publier dans les diverses "Lettre Vô-Vi" et les faire parvenir aux amis-pratiquants est très bien car le Maître a voulu utiliser la Rubrique "Les Causeries de Bébé TÁM" pour permettre aux amis-pratiquants de toute part de pouvoir faire des études sur le même sujet ensemble dans le même intervalle de temps. Néanmoins, VôViLED est en train de déposer les Droits d'auteur sur ces documents, par conséquent, quelle que soit la forme sous laquelle s'effectue la divulgation, il vous est conseillé d'observer les conditions ci-après de VôViLED :

- Faire connaître vos intentions.
- Lors de la publication ou de la divulgation, insister sur la partie concernant les Droits d'Auteur :
Copyright (C) 1995 by Luong Si Hang & VôViLED. All rights reserved.
- Ne pas divulguer à d'autres communautés en dehors des amis-pratiquants qui sont en train de pratiquer d'après le Vô-Vi.
- Ne pas procéder à l'impression de livres, de brochures, ni à la divulgation de disquettes sans discuter au préalable avec VôViLED.

Sincères remerciements,

Le Département Coordination de VôViLED.

Nous vous donnons rendez-vous à la semaine prochaine !